

# **MACHAKOS UNIVERSITY**

## **SCHOOL OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND LANGUAGES**

### **EXAMINATION FOR THE DEGREE OF MASTER OF ARTS IN APPLIED LINGUISTICS**

**UNIT TITLE: AEN 526**

**UNIT NAME: TRANSLATION THEORY AND  
INTERPRETATION**

**DATE:**

**TIME:**

#### **INSTRUCTIONS**

**Answer any three questions**

1a) Discuss the relevance of Translation and Interpretation theories to you in relation to your area of specialization (10 marks).

b) Describe the different components of translation (10 marks)

2. Using specific illustrations for (i) –(v), explain the following concepts as used in interpreting: (20 marks)

(i) Message analysis

(ii) Split attention

(iii) Glossary building

(iv) Concentration

(v) Memory

3(a) Explain the code of ethics for translation and interpretation (8 marks)

(b) Discuss FOUR cultural functions of translation (12 marks).

4. Discuss the place of pragmatics, relevance theory and text linguistics in translation (20 marks).

5a). Examine the complex multi-tasking skills required for public service, consecutive and booth-based simultaneous interpreting in professional contexts (12 marks)

b) Explain FOUR factors that inhibit understanding source texts (8 marks)